



Bojujeme
za návrat svobody
a demokracie
v Československu,
jak byla stanovena
v ústavě roku 1920.



Neptejte se na datum
vašeho předplatného, nečekejte
na upomínku - též s předplatným
zaslejte odtištěnou adresu -
ušetříte nám tím mnoho práce.
Děkujeme za vaše pochopení!

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHICAGO, ILLINOIS

TELEFONY:

CA nal
6-3315

TO whall
3-5315

DENNÍ HLASATEL

THE OLDEST CZECHOSLOVAK DAILY NEWSPAPER IN THE WORLD

15¢

DENNÍ HLASATEL SLOUŽÍ 50,000 ČECHOSLOVÁKŮM.

DENNÍ HLASATEL SERVES 50,000 CZECHOSLOVAKS.

ROČNÍK — VOL. LXXXII. CHICAGO, ILLINOIS 60608

STŘEDA 7. ZÁŘÍ 1877

— WEDNESDAY SEPTEMBER 7, 1977

— ČÍSLO NO. 91

TRHLINA V SOCIALISMU

Trhlina ve výkladní skříní socialismu.

Kdo způsobil trhlinu ve švédské ekonomii demokratického socialismu? Co přimělo Švédy vystoupit ze společného měnového systému sedmi západoevropských zemí a současně zdevaťkrát švédskou korunu o 10 procent? Přesto, že celosvětové oživení z ekonomického poklesu v letech 1974 a 1975 bylo jen velice matné, Švédové se tvářili jako by byla doba konjunktury. Subvencovali zaměstnanost, přiblížili inflaci k 12 procentům, jejich exportní zboží přestalo být schopné soutěžit na světovém trhu a hodně se zadlužili v zahraničí, aby mohli všechny ztráty zaplatit.

Dvě věci přiměly Švédy, aby nakonec vystoupili z měnového svazku. Za prvé to byla jeho pravidla, která nedovolují, aby měnová jednotka jedné členské země se odchýlila o více než 2 a čtvrt procenta oproti pevně stanoveným měnovým jednotkám ostatních členských zemí. Avšak Švédové nebyly sto se vypořádat s deficitními schodky ve své obchodní a platební bilanci a tak museli stále hlouběji sahát do svých rezervních fondů v cizích měnách, aby udrželi svoji korunu v mezích určených, již výše zmíněným sdružením sedmi západoevropských národů. Další důvodem bylo, že umělým udržováním koruny

v daném rozmezí, švédské exportní zboží se stalo relativně drahé. Vymaněním svoji koruny ze závislosti na ostatních měnových jednotkách, Švédové dosáhli toho, že mohli snížit její hodnotu, takže jejich export se stal lacinějším na zahraničních trzích, zatím co import se stal dražším. Zároveň jejich obrana koruny je přijde laciněji, protože utratí méně ze svých rezervních fondů složených převážně z cizích měn. Jejich sousedé, Norsko, a Dánsko odpověděly na švédskou iniciativu zdevaňováním svých měn o 5 procent, aby jejich export mohl konkurovat v zahraničí. Obě země jsou až dosud členy organizace. To však neznamená, že nebudou následovat Švédsko.

Již dříve opustily tuto měnovou organizaci Itálie a Anglie, které rovněž nebyly schopny řídit svoje hospodářství, ba možno říci že si vedly ještě mnohem hůře než Švédsko, jehož unikátní spojení socialismu a kapitalismu mu umožnilo, že soukromý sektor si udržel svoje postavení. Iniciativa jednotlivců, která je ubijena vysokými daněmi, byla na druhé straně vyrovnána sníženými sazbami pro společnost. Setření a investice byly podporovány. Přesto, že je nyní ve

Pokračování na straně 5



Českoslovenští a Polští legionáři svorně pochodovali na letošním Československém Dni v Torontě.

Josef Kalvoda

STAVITEĽ CHRÁMU

Po přečtení díla Josefa Tománka, "Plamenný čas", přišla mi na mysl slova básníka-mystika, Otakara Březiny: "Jak strážte své bdíme na místech nebezpečnosti." Tománek je neohroženým bojovníkem za svobodu, který si zachoval pevnou víru ve vítězství věci spravedlivé přesto, že musel kráčet úskalími a údolími smrti stínu, a jeho hlas se ozve čas od času z New Yorku. Nepochybně, básník Tománek je světlou postavou našeho exilu, je jedním z mála těch, kteří zůstali věrni ideálům z dob svého mládí a nikdy je nezapřeli, kteří nic ze svého přesvěd-

čení neslevili a neustali v boji proti zlu a bezpráví, neutonuli v bahně materialismu, nepodali se pokušení plout s proudem a klanět se u vrbiček modlám živým i mrtvým, aby z toho měli hmotný prospěch. Tománek praktikuje zásadu, že je lépe dávat než brát. Hřivny, jež mu byly dány do vínku, nezakopal, ale naopak je rozmnožil. Jeho předeek a jmenovec, narozený v Čechách, odstěhoval se v roce 1869 na Volyni, kde se 19. listopadu 1912 Josef Tománek narodil. Jeho odiče mu vstúpili lásku k českému jazyku a českému národu. Ač Tománek nikdy do

české školy nechodil a vyrůstal na území, které často měnila svého suvenéra, osvojil si znalost české historie a národních tradic. Jeho čeština je ryzejší, než ona, kterou mluví mnozí z nás, kteří jsme sice v českém prostředí vyrostli, ale byli jsme nuceni vývojem událostí trávit většinu našeho života mezi lidmi mluvícími jiným, než našim rodným jazykem. Je osudem exulantů, že cizina se jim stává domovem a domov cizinou, ale pro vlastenecky citícího básníka Tománka exil je jenom cestou, po níž kráčí jako pouťník, který si ie

Pokračování na straně 4



WASHINGTON

Tisková agentura UPI oznamila, že vyšetřující komise, která se zabývá případem Berta Lanceho, ředitele státního rozpočtu, objevila, že letadla, která jsou vlastněna Národní bankou v Georgii, kde Lance byl prezidentem, provedla stovky nevysvětlených letů v roce 1975 a 1976. Mnozí se domnívají, že tyto lety sloužily pro politické účely.

WASHINGTON

USA a Kuba obnovily částečně diplomatické vztahy, které byly přerušeny od roku 1961. Zájmy obou zemí budou reprezentovat delegace čítající 10 úředníků v hlavních městech. Kubánci budou prozatím úřadovat v Československém velvyslanectví ve Washingtonu.

WASHINGTON

Senátoři Ribiccoff a Percy po neočekávané schůzce s prezidentem Carterem oznámili, že doporučují řediteli státního rozpočtu Bert Lanceovi, aby resignoval. Bert Lance je vyšetřován senátním podvýborem proudajné nelegální akce, kterých se dopustil jako dřívější prezident Národní banky v Georgii.

BOSTON

Kenneth P. O'Donnell, dlouholetý spolupracovník presidenta J. F. Kennedyho se nachází v kritickém stavu v nemocnici Beth Israel. Příčina jeho nemoci nebyla na žádost jeho rodiny zveřejněna.

SAN FRANCISCO

Tři ozbrojení lupiči terorizovali přeplněnou čínskou restauraci. Přitom zabili gangsterským stylem příslušníka soupeřící gangsterské organizace a čtyři další zákazníky a 16 dalších osob zranili.

MIAMI

Krokodýl 12 stop dlouhý usmrtil 6ti letého chlapce, který spadl do jeho ohrady. Otec a strýc nešťastného chlapce se jej snažili zachránit, ale jejich snaha byla marná. Vlastník této turistické atrakce s množstvím hadů a krokodýlů se později rozhodl tohoto krokodýla usmrtil, zavřel celý podnik a přemýšlí o zlepšení bezpečnosti.

COLUMBUS - OHIO

Čtyři případy "Legionářské nemoci" se vyskytly v této oblasti. Jeden případ byl smrtelný. Mínulý rok zemřelo na tuto nemoc několik legionářů, kteří se zúčastnili konvence ve Philadelphii.

BERWYN

77letá žena z Berwynu oznámila policii, že ji byl odcizen prsten v hodnotě 500 dolarů a 180 dolarů v hotovosti, zatím co pracovala na zahrádce.

Jeff Russler, 1340 Euclid Ave., hlásil policii, že neznámí pachatelé rozbili okno jeho garaže a založili uvnitř požár.

BERWYN

Tři občané z Berwynu byli zraněni při automobilové nehodě na Harlem Ave. Postižení byli, Joseph Karcz a Julie a Lucy Karczovi.

CICERO

Šest mužů bylo zatčeno a u několika z nich byly zabaveny zbraně v blízkosti 15-tého bloku 51 ulice. Obviněni z nepřístojného chování pro rvačku byli: Raymond Bottari z Brookfieldu, Thomas A. Houston z Chicaga, Robert Dowdy z Glen Ellyn, Ernest Heide-man z Chicaga, John Bianchi z Chicaga a Joseph Zizzo z Cicera.

Susan Tollefsen z Cicera byla zatčena pro pokus o krádež. James Carter z Chicaga byl obviněn z krádeže, potom co odcizil Georgi Stiscakovi z East Chicaga 140 dolarů, na koňském závodišti Sportsman Park.

STICKNEY

Terrance Lewandowski z Chicaga byl zatčen 5 bloků od místa, kde způsobil automobilovou nehodu při níž byli zraněni Philip G. Janicak z Riverside a jeho otec Edward Janicak z Chicaga. Lewandowski byl obviněn ze čtyř porušení dopravních předpisů a z řízení ukradeného auta.

STICKNEY

Jack V. Dappert byl obviněn z ublížení na těle a vzpírání se zatčení. Dappert nejdříve natloukl své ženě a pak se ještě pral s přivolanou policií.

CHICAGO

Ronald Constantoco byl obviněn z ublížení na těle, poté, co zkopál Theresu Constantino bydlící na stejné adrese.

Michael Marshall z Chicaga byl pokutován za to, že porazil dvě uliční tabule a poškodil další auto na křižovatce, ul. Kenilworth a Ogden.

Otis Forster z Chicaga byl obviněn, že v podnapilém stavu řídil motorové vozidlo bez řidičského průkazu a na nesprávné straně silnice.

ZACLONY,
DRAPERIE,
POLŠTÁŘE, DEKY
A POVLAKY.

Největší výběr zboží
všeho druhu.

Jsmě v obchodě

přes 40 let.

Ondrus & Son

ESTABLISHED 1935

•DRAPERIES •CURTAINS •BEDSPREADS •BEDDING

6533 CERMAK RD.

484-1700

•BANKAMERICARD

•MASTERCARD

UKLÁDEJTE SPOLEHLIVĚ U
GUARANTY

SAVINGS and LOAN ASSOCIATION

3854-56 W. 26th STREET (roh Springfield Ave.)
CHICAGO, ILL. 60623 — CRAWFORD 7-5300

OPATRNOSTI NIKDY NEZBÝVÁ!

Platíme 5 1/4 % dividend na spořitelni účty

Všecké vklady pojištěny do 540,000
vládní agenturou:

"FEDERAL SAVINGS AND LOAN
INSURANCE CORPORATION"



IMPORTOVANÉ HŘÍBKÝ OD MACHŮ



DENNÍ HLASATEL

1545 West 18th Street, Chicago, Illinois 60608

Telefony: CANal 6-3315 a TOWnhall 3-5315

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHICAGO, ILLINOIS

Published daily Tuesday through Saturday, except Sunday, Monday and Holidays by the Denní Hlasatel Printing and Publishing Co., 1545 W. 18th Street, Chicago, Ill. 60608. - Subscription prices in U. S. A. by mail:
For half a year: Tuesday through Saturday \$21.00.
Daily and Sunday: \$30.00.

CANADA: Money Order, Express Money Order or Bank Draft. For half a year: Tuesday through Saturday: \$22.00. Daily and Sunday: \$31.50 for half a year.

Předplatné poštou v U. S. A.: Na půl roku od úterka do soboty: \$21.00. Denní a Nedělní Hlasatel za půl roku: \$30.00.

Předplatné do Kanady: Poštovní poukázkou (Money Order), Expressní poukázkou (Express Money Order) neb bankovní poukázkou (Draft). Na půl roku od úterka do soboty: \$22.00. Denní a Nedělní Hlasatel: \$31.50 na půl roku.

PENÍZE DO PSÁNÍ NEDÁVEJTE!

Denní Hlasatel vychází denně od úterka do soboty.

Za změnu adresy počítáme \$1.00.

Nepodepsané příspěvky neuvěřujeme, anonymní dopisy házíme do koše. Denní Hlasatel je tribunou otevřenou pro všechny čtenáře, bez rozdílu politické či spolkové příslušnosti a náboženského vyznání. Upozorňujeme, že redakce se nemusí vždycky s uveřejněnými články totožňovat. - Redakce si vyhrazuje právo zkracovat zaslané články.

**BEJRUT (UPD)**

Jeden z pravicových politických vůdců Libanonu prohlásil, že Spojené státy se pokoušejí donutit Israel, aby zanechal své vojenské činnosti v jižní části Libanonu a tak umožnil znovutvorení Ženevské konference.

MOSKVA (UPD)

Sovětský svaz svádí vinu za neúspěch v jednání na omezení nukleárních zbraní, na Spojené státy. Obvinuje USA z pokusu o získání jednostranných výhod, a tak vytvoření podmínek k novému závodu ve zbrojení.

JERUSALEM

Někteří ministři izraelské vlády byli překvapeni ambiciózním plánem ministra zemědělství Ariela Sharona na zdvojnásobení počtu obyvatelstva. Podle některých zpráv by to znamenalo vytvoření nových sídlišť na okupovaném arabském území. Sharon nezodpověděl otázku, kde hodlá získat nové emigranty.

BUDAPEŠT

Kazatel Billy Graham je na své první cestě v komunistické části Evropy. Jeho první kázání se konalo za účasti 5.000 Maďarů a dalších posluchačů z východní Evropy minulou neděli na otevřeném prostranství pod záštitou Sboru svobodných kostelů. Graham se vyhnul zmínce o politice mezi východem a západem a jeho sponsor poděkoval vládě za povolení náboženské činnosti.

OZNÁMENÍ ALAN G. SCHENK, M. D.

otevřel svoji novou kancelář
PRO DIAGNOSU A LÉČBU OČNÍCH
NEMOCÍ A VAD
NA

**6905 West Cermak Road
Berwyn, Illinois**

Brýle Vám předepíšeme k Vaší spokojenosti. Tvrdé a měkké oční čočky upravíme.

Mám otevřeno každý den mimo soboty a
středy do 5 hod. odpoledne.

Pro objednání volejte 788-6421

KAHYRA, EGYPT

Zahraniční ministři arabských států se dohodli, že požádají Valné shromáždění Organizace spojených národů, aby odsoudilo Israel za jejich politiku osídlování okupovaných arabských území.

**ZNEKLIDNĚNÍ NAD NA
SAZENÍM ROBOTŮ** do
práce a tím nad ro-
stoucím ubytkem
pracovních příležitostí se šíří v Ja-
ponsku. Nástup robo-
tů je vítán u zdra-
votně škodlivých
prací, ale jinak hro-
zí způsobit japons-
kým pracujícím těž-
ké škody. Žijí vel-
kých koncernů z
práce robotů přesáh-
ly jen do roku 1970
celkem 10 miliard
jenů. Konstruováním
a výrobou robotů
pro užití v průmys-
lu se dnes zabývá
v Japonsku už přes
100 firem.

**REKONSTRUKCE NEJ-
VĚTŠÍHO VIETNAMECKÉ-
HO PŘÍSTAVU.**

V Ho Chi Minově Mě-
stě od počátku roku
podstatně urychlil
rekonstrukci a roz-
šiřování obchodní-
ho přístavu, který
se stane největším
přístavním komple-

xem v celé Vietnamské soc. republ'ce. Skladovací plocha byla od ledna do března rozšířena o více než 11000m². V dobrovolných brigádách opravili dělníci a dokaři a uvedli do provozu desítky těžkých přístavních zařízení a přes 40 velkých remorkérů a lodivodských plavidel.

**NAVŠTIVTE PIKNIK
ČS. EXULANTŮ.**

Tradiční výroční výlet piknik Sdružení čs. exulantů koná se letošního roku v neděli 11. září opět v National Grove č. 2, na 29 ulici a Desplaines Ave. v North Riverside, Ill. Po celé odpoledne bude vyhrávat k tanci i poslechu populární hudba Joe Škacha. Uslýšíte tam opět všechny ty Vaše známé, české, moravské, slovenské, národní i populární písně, které si můžete s nimi i zapívat. Již před polednem bude otevřena kuchyně se všemi známými dobrotami a piknikovými pochoutkami. Na jídelním lístku jsou opět jatrnice, klobásy, pověstné bramboráky, švest-

kové koláče a jiné dobroty naší české kuchyně.

Každým rokem navštíví piknik exulantů opravdu rekordní počet návštěvníků. Přicházejí vždy více než 2000 krajanů a exulantů ze všech koutů metropolitního Chicaga a všichni setrvávají v přátelské a družné zábavě do večerních hodin. Nikomu se nechce domů z tak přátelského ovzduší. Výlet exulantů je opravdu velkou společenskou událostí v našem krajauském životě. Nikdo z Vás nesmí chybět a nebo tuto událost zmeškat. Přijďte a budete jistě spokojeni. Srdečně Vás a Vaše přátelé zveme k účasti.

**Výbor Sdružení
čs. exulantů**

• OZNAMUJTE • V DENNÍM HLASATELI

U PANCNERA V BERWYN

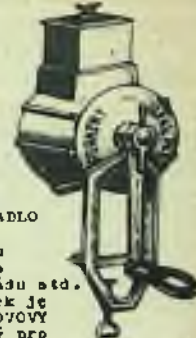
KUCHYŇSKÉ POTŘEBY MLÝNKY



MLÝNKY NA MĚSO
celokovové a mosaz-
né s roučátkem.



MLÝNKY NA MĚSO
z nerezavějícího kovu, dřevěná rukojeť, čtyřramenný náž, rozemílá jemně bez opatření ve dvou velikostech.



STRUHADLO
na
houčku
handle
cakoladu atd.
Strojek je
CELOKOVÝ
vhodný pro
hrubé i jemné strouhání.

STUHY

k moravským a sloven-
ským krojům, které nejsou v
Československu k dostání, podařilo se nám obstarat ve
velkém výběru. Přijďte si prohlédnout. Další zboží na
cestě z Československa, sledujte naše další oznámky.

BYLINY - ČAJE**KOŘENÍ**

Hřebíček, anýz, květ, majoránka,
paprika, šafrán, zázvor, vanilka,
mák, kmin, trhané krupky a mnohé
jine. Seznam zdarma.

Křišťálové sklo, keramika,
české knihy, hudebniny -
žádejte seznamy.

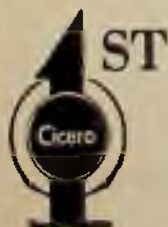


Plastická mapa Československa
\$ 16.00. Poštou nelze zasílat.
Vlajčky: Slavie, Sparta.
Československé prapory.
Mapy Československa.
Umělecké barevné reprodukce obrazů
v cenách od 75 ¢ do \$ 3,50 kus.
Pravé české granáty.

Knihy ŠKOLÁK KÁJA MARÍK
(nová zásoba) se stále více prodává,
neboť v Československu není k
dostání. Zajistěte si, dokud zásoba
stačí. 3 velké ilustrované knihy
\$ 19,50

**Dobry obchodni výkon je provádět bankovníctví
tam, kde obdržíte ÚPLNOU BANKOVNÍ SLUŽBU**

- Spořitelni účty
- Šekovní účty
- Drive-in okno
- Markýčové půjčky
- Půjčky na zvelažení domů
- Svěcenectví
- Automobilové půjčky
- Bezpečnostní skříňky
- Půjčky na domovy



**First National
Bank of Cicero**

6000 W. Cermak Road, Cicero • OL 6-3000
Member of Federal Deposit Insurance Corp.

BOHATÝ VÝBĚR ČESKÝCH IMPORTOVANÝCH REKORDŮ

(Zákazníky ve státě Illinois upozorňujeme, aby na každý \$1.00 zaplatili o 5¢ více na státní daň.)

F. PANCNER Importer

a zástupce Tuzexu, Artie, Unicopu, Supraphonu a
jiných čsl. podniků.

6514 W. Cermak Rd., Berwyn, Ill. 60402

NEJVĚTŠÍ VÝBĚR ČSL. ZBOŽÍ V AMERICE.

Pokračování ze strany 1-

Stavitel...

vědom svého cíle a svého poslání. Jak jeho básně "Náš rod" jasně říká, jeho kořeny jsou v české zemi a jeho touhou je vrátit se do ní a být tam pochován v blízkosti svých předků.

Činnost exulanta - Tománka, jeho výzvy, dopisy autoritám, hesla, demonstrace, právě tak, jako tvorba básníka-Tománka budou oceněny povolnějšími, kterými jsou především čtenáři jeho publikací. Nejsou-li jim známy, doporučujeme čtenářům, aby si je přečetli.

V New Yorku vyšlo několik Tománkových prací, včetně "V úzkostech a naději", "Čas zrad a bojů", "V tichu samot", "Ozvěny", "Niepowrotny czas", "Nepřeláči" a "Záblesky". Ke své šedesátce vydal knížku "Plamenný čas. Básně, snímky a fakta." (Hlas - Voice, Edice knih a hudby, 85-31, 168 Street, Jamaica, New York, N. Y. 11431, U. S. A. Knižka má 227 stran, cena \$ 3,50, Kčs 30,-)

Nezlomná víra Tománkova pomohla mu překonat všechna protivenství a zklamání. Jeho lásky z mládí, porážky a vítězství, bolest a samota známé všem básníkům, radost provázející úspěšnou tvořivou práci, jeho život a doba plná vzrušení a napjetí, mezi jinými, byly Tománkovou inspirací. K jeho 65. narozeninám mu přejeme mnoho zdraví, hojnost Božího požehnání a pomoci v úkolech, které si předsevzal.

Tománek je znám jako básník, aktivista, bojovník, kamarád - a především jako čestný člověk. Je stavitelem chrámu, jehož hlava plánuje, jehož ruce cihlu k cihle přidávají, a který neúnavně pokračuje v započatém díle. Myšlenka na něho vyvolává vědomí kontrastu mezi ním a prostředím v němž žije a které Březina výstižně vylíčil v Stavitelích chrámu: "Viděli jsme zástupy nesčíslné. Z ponurou majestátností věcí kráčeli smutni. Cizí byly si duše, jak by každá z jiného světa po tajemném ztroskotání zachránila se na zem." Mezi těmito zástupy - exilovými, newyorskými i světovými, které sní o svých ztrátách, kráčí "stavitelé chrámu",

kterí "jedini ze všech poznali se znamením". Jedním z nich je básník a neohrožený bojovník Tománek, jehož tvorba věští příchod nového dne a je příslibem nového času.

SVALOVÁ KŘEČ PŘI KOUPÁNÍ

Hlavní příčinou neštěstí při koupání, spojených s křečemi, svalů horních či dolních končetin, je strach, který postiženého zachvátí. Ztrácí sebeovládání, propadá panice, vykonává nekoordinované pohyby, které mají minimální efekt, ale přitom vedou k rychlému úbytku sil. Proto je nezbytné nutné třeba při zachvatu svalové křeče především zachovat klid a uvolnit se.

Nejčastěji postihuje křeč lýtkové svaly jedné dolní končetiny. V tom případě je celkem snadné dosáhnout břehu. Pokud postihne křeč lýtkové svaly obou dolních končetin, je vhodné plavat na zádech, jen za pomoci rukou. Postihnou-li křeč svaly horních končetin /méně časté/, doporučuje se ohvíti šlapat vodu a potom doplnit ke břehu na zádech pouze za pomoci nohou.

Jak předejít křečím /neuměrnému svalovému napětí/? Dva jednoduché příklady: při delším pobytu ve vodě změňte styl plavání; zmenšete zatížení končetin tím, že je zvednete na chvíli nad vodu.

Při křeči lýtkových svalů je potřeba přitáhnout kole-

no k hrudníku, ucho-pit chodidlo a prudce je přitáhnout k sobě. Je nutné zůstat v této poloze do úplného vymizení napětí /křeče/. Přitom je výhodné masáž postiženého lýtku. Pozornost věnujte i dýchání: po hlubokém nádechu se snažte co nejdéle vdechu nevydechovat. Pomůže vám to udržet se na hladině.

Svaly se samovolně smršťují při nižších teplotách. Nezapomeňte, že netré-novaný jedinec /výjimkou jsou otužilci/ by se neměl koupat při teplotách nižších než 18-20 stupňů Celsia, a to ještě s přihlédnutím k teplotě vzduchu.



OZNÁMENÍ ÚMRTÍ

JOSEPH K. ONDRÁČEK

manžel po zemřelé KATHERINE ONDRÁČEK

obydlí: Max Minnesota

Zemřel v úterý dne 30. srpna 1977 ve 3 hod. ráno ve věku 88 roků. Narodil se v Československu a v této zemi žil 72 let. Byl členem Sokol Chicago; American Legion of Marcell, Minn.

Pohřeb drahného zesnulého se konal ve čtvrtek dne 1. září 1977. Pozůstatky jsou uloženy na Wirt hřbitově v Minnesotě.

Zanechává zde:

JOSEPH ONDRÁČEK, syn; ERNEST ONDRÁČEK, syn;
ELSIE OSINSKI, dcera; 15 vnoučat a 22 pravnoučat;
ERNEST ONDRÁČEK, bratr; HATTIE WATZEL, sestra.



XXXVIII. Moravský den
v neděli 25. září 1977
Union Hall No. 150
6200 Joliet Road
Joliet 66 - 1 blok západně
od La Grange Road
Countryside, Ill.

D E N, ČESKÝCH
KATOLÍKŮ se koná
v neděli

18. září 1977
ve Vozniakově zahradě. Začátek programu ve 2,30 odpolední. Účinkují: Pěvecký sbor Lyr, Moravská kulturní společnost a Klub Domov. Obědy se podávají od 12 ti hod. Vstupné 1 dolar. Všechny Vás srdečně zve Distr. svaz čes. katolíků.

DOMÁCÍ POTŘEBY

České mlýnky na mák, mlýnky na maso a housku. Emajlové nádoby, Velké vály, okřtiny dřevěné. Měchačky, kvedlačky, peroutky. Francovku Dianu. České bábučky. Hříbky, mák, kmín. Uherská paprika atd.

MACH IMPORT
3720 WEST 26th

10axm

Enjoy Cool Comfort

IN YOUR WASHABLE
RUPTURE-EASER

SWIM, BATHE,
WORK AND PLAY IN IT
LEFT OR RIGHT SIDE \$6.95

RIEDL PRESCRIPTION
PHARMACY

3155 W. 26th St., Chicago, Ill. 60623
Telefon Bishop 7-7550

ISKA

PAINT - WALLPAPER

6113 W. CERMAK ROAD,
CICERO, ILLINOIS

656-2583 - 863-2453

NEJLÉPE SE NAJÍTE
V ČESKÉ RESTAURACI

BOHEMIAN
RESTAURANT
COLONY HOUSE

Otevřeno každý den od
11:00 hod. dopol. do 8:00
hod. večer.

V SOBOTU ZAVŘENO!

V neděli otevřeno od 11:00
hod. dopol. do 8:30 hod.
večer.

9163-65 W. CERMAK RD.
NORTH RIVERSIDE
Telefon 447-7524

BROUSENÝ KRISTÁL



MACH IMPORT

3720 W. 26th Street. 20axm

CIVIC

SAVINGS + LOAN ASS'N

3522 W. 26th STREET,
CHICAGO, ILL.

Tel. LAWndale 1-6200

Vaše úspory pojištěny
do \$40,000

ROBERT I. VANĚK,
president

OD ÚTERKA DO NEDĚLE,
ČTU DENNÍHO HLASATELE

SUŠENÉ HŘIBKY \$19.50 lb.



Houby \$7.98 lb
Václavky \$3.49 lb
Kmín \$1.25 lb

Mak mělem zdarma.
KRUPKY

MACH Imports

3720 West 26th Str. 23dxm

Platíme nejvyšší úrokové sazby
dovolené zákonem na Váš
vklad.

THE WESTERN NATIONAL
BANK

5801 West Cermak Rd., Cicero, Illinois
Tel. 656 - 2000

Máme otevřeno 70 hodin týdně.

Sloužíme našemu okolí nepřetržitě od roku 1913.

Pokračování se strany 1

Thlino.....

Švédsku u moci nová, nesocialistická vláda, ani tato nebyla schopna říci lidem pravdu. Totiž, že vláda děle již nemůže děle dovolit platiti zaměstnavatelům za zaměstnávání nepotřebných zaměstnanců a za nepotřebné zboží, které se hromadí. Tato politika umožnila Švédsku, aby se stala zemí s nejmenší nezaměstnaností v Evropě, přibližně s 1.6 procenty. Toto nízké procento však bylo dosaženo uměle a umožnilo odborovým organizacím dosáhnout 40ti procentní zvýšení mezd v průběhu posledních dvou let. To způsobilo, že švédská pracovní síla se stala nejdražší na světě, ale porovnáme-li produktivitu je vidět, že i toto bylo dosaženo uměle. Síla švédského socialismu byla příliš velká, než aby mohla být přibrzděna rychle a efektivně vzhledem ke světové hospodářské situaci. Rovněž Velká Británie má podobný problém. Západní Německo se však postavilo resolutně proti přílišnému rozmachu svého hospodářství a je nyní v záviděníhodné pozici. A tak poučná lekce pro Evropu a Spojené státy je jasná.

38. MORAVSKÝ DEN V PŘÍPRAVĚ.

Ústředna Moravských spolků po 37. úspěšných moravských dnech má v přípravě 38. Moravský den. Letošního roku Moravský den připadá na neděli 25. září 1977, v stejné místnosti jako roku minulého: Union Hall, no. 150, Route 66, jeden blok západně od LaGrange Rd. Countryside, Ill. Začátek je stanovený na 2 hod. odp. Program letošního roku má na starosti br. Standa Vymyslický. Uplný program v národních krocích předvede návštěvníkům ukázkou našich zvyků a obyčejů. V programu spatříte tu naši nejmenší drobtinu, která každého roku se těší nevšední pozornosti. Uplný program postupně uveřejníme. Letošního roku opětně očekáváme návštěvu z každého

koutu Spojených států, Kanady a minulého roku jsme hostili návštěvníky ze staré vlasti. Moravské dny se staly národním svátkem nás všech jak starousedlíků tak i nově přijatých. Mějte v rezervě neděli 25. září - vzhůru na 38. Moravský den. Přivítání přespolních hostů bude v sobotu 24. září v místnosti Veterans of Foreign Wars, Des Plaines a Madison ul., Forest Park, Ill. Bude to přátelské pobavení při hudbě k poslechu i tanci.

DO ČESKOSLOVENSKA

SKUPINOVÉ ODLETY

12. ŘÍJNA A 9. LISTOPADU

DO PRAHY.....\$ 485

DO BRATISLAVY....\$ 498

Autobusový zájezd do Kanady na Octoberfest
v Kitchener, Ont. 4 dny - Odjezd 6. října.
Cena \$ 198

Na Vaše pozvání zařídíme návštěvu Vašich příbuzných
rychle a spolehlivě. Každý týden přijíždí prostřed-
nictvím naší kanceláře řada návštěvníků.

Pošlete Vaším příbuzným oblíbený dárek TUXEX.
Zařídíme rychle a k plné Vaší spokojenosti.

Veškeré informace obdržíte u

WEBER TRAVEL AGENCY

6805 West Čermak Road, Berwyn, Illinois 60402

BI 2-1512

PI 9-1333

OZNÁMENÍ ÚMRTI

FRANK MANÁK

obýdlí Cicero, Ill.

Zemřel v neděli dne 4. září 1977 v 9 hod. ráno ve věku 83 roků.
Narozen byl v Plzni v Čechách a toto zemi žil 67 roků. Byl
členem Dvora Svatého Františka č. 2230 K. L.
Pohřeb drabého zesnulého se bude konat ve středu 7. září 1977
v 9:30 hodin ráno z kaple pohřebního ústavu J. Linhart a
Synové, 6820 W. Čermak Rd., Berwyn a odtud do chrámu
Páně Our Lady of Charity, kde bude máše svatá v 10 hod. ráno a
odtud na hřbitov Královny Nebes.

Zanechává zde:

FLORENCE MANÁK, roz. KUCERA, truchlící manželka;
FRANK a JOHN MANÁK, synové; MARIE SISUL, dcera;
JEAN a DORTHY, snachy; JOHN SISUL, zet; FRANTISKA
SUKANY a ALOISIE JURASEK, sestry v Čechách; 10
vnoučat, 3 pravnoučata a ostatní přátelé.

Další informace Vám sdělí pohřební ústav
J. Linhart a synové
telefon 749 - 2255



Buletin

BERWYN

Upozorňujeme občany Berwynu, aby okamžitě volali policii na čísle 788 - 2125, nebo oddělení požárníků číslo 484 - 1644, jestliže by jim někdo telefonicky sděloval, že jejich dům musí být prohlédnut inspektorem požárního sboru. V současné době požární sbor totiž žádné takové prohlídky neprovádí. Tak Pozor!

Pomozte nám rozšířit okruh
čtenářů!
Pošlete nám adresy svých
přátel!

— Denní Hlasatel



ČESKÝ NÁRODNÍ HŘBITOV

HŘBITOV - MAUSOLEUM - KREMATORIUM

5255 N. Pulaski, Chicago, Ill. 60630

539-8442

788-8442

S chlubou oznamuje, že letos je tomu již

1877

STO LET

1977

co slouží naší veřejnosti.

Kromě pohřbívání do země a do mausolea se provádí i kremace
ve vlastním moderně zařízené spalovně. K rozloučení s mrtvým
jsou k dispozici dvě síně z nichž malá síň se poskytuje v případě
potřeby zdarma

MASARYKOVO MAUSOLEUM s nově vybudovanými křídly DR.
BENEŠE a GEN. ŠTEFANIKA poskytuje velký výběr krypt a
schránek na popel.

ZAJISTĚNÍ - pro všechny věky - postavené z nejlepšího materiálu,
který vzdoruje počasí. Dostatečné zdroje k udržení krypt.

POMNÍKY NA PRODEJ - VZORKY V KANCELÁŘI HŘBITOVA

ČERMÁK POHŘEBNÍ ÚSTAV

NEJSTARŠÍ ČESKÝ POHŘEBNÍ ZÁVOD
V CHICAGU A OKOLÍ

5842-44 WEST CERMAK ROAD, CICERO

Založený r. 1880

Tel. Olympic 2-0243

WILLIAM J. SEDLÁČEK

READER AND ADVISER

Give advise on all problems no matter what.
Readings privat and confidential in her home.

CARDS READING

TAROT CARDS

PALM

TEA LEAVES

All readings \$5.00 with this ad.

PHONE 545 - 8315 OR 761 - 2714

4543 N. NARRAGANSETT

CHICAGO

No app. necessary

Noworul Memorial Chapels

2658 S. Central Park Ave.

Telefon 762-2233

lčvndm

The Little Village South

5074 S. Archer (Archer a Keeler) 582-5855

ČESKÝ SMORGASBORD

Úterý až pátek 11:30 dop. - 2:00 odp. \$2.75

Úterý, středa a čtvrtek večer - zvláštní Smorgasbord ... \$2.95

Pátek, sobota a neděle Smorgasbord \$4.25

OBĚDY U STOLU KAŽDÝ DEN.

ZDARMA SKLENÍČKA VINA S VAŠIM OBĚDEM.

Banketní místnost pro 600 osob.

Pohoštění po pohřbech, o schůzích atd.

Otevíráno denně od 11:30 dop. do 9:00 hod. večer.

V sobotu do 10:00 hod. večer. Zuvřeno v pondělí.

18xnm

1545 W. 18th Street
Chicago, Illinois 60608
Uzávěrka do 8:30 hod. dop.
pro příští den.

MALÝ OZNAMOVATEL CLASSIFIED

TELEFONY:
CHICAGO: 226 3315
PŘEDMĚSTÍ: 863 5315

DODÁ VÁS INZERÁT DO 30.000 ČESKOSLOVENSKÝCH DOMÁCNOSTÍ V CHICAGU A PŘEDMĚSTÍ

6. DENNÍ HLASATEL
7. ZÁŘÍ 1977

Spolkový vestník zábav

PŘIJMOU SE

PŘIJMOU SE

PŘIJMOU SE

STAVEBNÍ ODBOR

VYUČENÝ BARVÍŘ
s evropskou zkušeností
OLDŘICH KOJECKÝ
Vnitřní a venkovní barvení,
olbomná, čistá a poctivá
práce. Speciální vymazávání
stěn a stropů před barvením.
Pojištění. Rozpočty zdarma.
Volejte po 5 hodině, telefon
TO 3 - 7834
1331 S. 61st Ct., Cicero.

VÝROČNÍ VÝLET - PÍKNÍK pořádá
SDRUŽENÍ ČS. EXULANTŮ v
Chicago v NEDELI 11. ZÁŘÍ 1977 v
National Grove čis. 2, 29. ul. a
Desplaines Ave., No. Riverside. K
tanci a poslechu bude vyhrávat
populární hudba Joe Škacha. Budou
opět připraveny tradiční dobroty
pravé české jaternice, moravské
klobásky, domácí pečivo všeho druhu
včetně žvstkových koláčů. K hojně
účasti zvou pořadatelé.

MAJETKY NA PRODEJ

GREAT BUY IN NILES

Have you wanted to move to the
suburbs? Now's your opportunity!
Beautiful all brick Georgian, with
three bedrooms, 2 baths. Panelled
family room. Living room. Separate
dinning room. Kitchen and
finished basement and many
extras. Plus, a back yard fruit
trees, vegetable garden and barbe-
cue. 2 1/2 car garage. Occupancy
now.

\$ 74,900

CONTINENTAL REAL ESTATE
1545 WAUKEGEN AVE
GLENVIEW, ILL. 60025
Telefon 724 - 7900

DOBRY INVESTMENT. BERWYN

Okolí 16 a Kenilworth. Zděný 3
flat. 3x6 pokoje. 3 ložnice.
Příjem \$ 5,000 měs. 37 stop lot.
Nájemníci si sami topí a platí za
elektriku. 2 kary zdená garáž.
Cena \$ 63,000

SVOBODA

2134 S. 61st Ct.
OL 2-6710 TO 3-2460

BERWYN

Zdeny aluminový 2 flat. 2x4
pokoje. Moderní kuchyně a kou-
pelný. Nová střeška. 2 kary garáž.
Okolí 31 a Ridgeland.
Cena \$ 57,900

SVOBODA

2134 S. 61st Ct.
OL 2-6710 TO 3-2460

ZDE JE NÁDHERNÝ 3 FLAT

12 let starý. 6-6-2 pokoje. Příjem
\$ 730 měs. 40 stop lot. Velké
místnosti. 3 kotle. Nájemníci si
sami topí. Majetek dnes nemůžete
postavit za žádnou cenu.

\$ 86,900

SVOBODA

3739 W. 26th ST.
LA 1-7038 TO 3-2460

SEZNÁMENÍ

LOVABLE

SLOVAK WIDOW

62 - good person - lonely, thrifty
need someone 55 to 70.

Write:

BOX 288
FLATBUSH STA.
BKLYN 26, N. Y.

MAINTENANCE

MECHANICS

For plant in heavy metals industry.
Applicants must have well, round-
ed mechanical background of
conveyor systems, overhead cranes,
hydraulic systems and other plant
machinery. Welding experience
also required.

R. LAVIN AND SONS, INC.

3426 S. KEDZIE AVE.

Equal Opportunity Employer.

30x7

MACHINISTS

To work on the latest medical
devices involving ultra-sonic tech-
nology. Excellent working condi-
tions and benefits. A real challenge
and top salary for the right man.
Fast growing company near Edens
Kennedy junction.

FIBRA-SONICS, INC.

4626 N. Lamon Ave.

Phone: 286-7377

4x3

MAINTENANCE

PERSON NEEDED!

For light maintenance work.
(Retiree welcome). Some outside
work. Early morning hours.
Monday thru Friday. Benefits
include, uniforms, meals, vacation
and insurance. Flexible hours.
Call or apply between 2-4 P. M.

PHONE 620-8329

28x7

PŘÍMEME

Mladšího muže pro barvířské
práce.

Volejte 484 - 3240

31x3

WANTED DEALERS

to install sprayed foam insulation
in old and new buildings.
Tremendous energy saver. Every
home and building owner can use
it, and can save them up to 50 per
cent of their heating bills. We train
you how to install. No fees of any
kind. We are interested only in
selling this foam insulation that we
manufacture. Can be applied all
year round.

Write:

IMPERIAL COATINGS

AND CHEMICALS

4041 Ridge Ave.

Phila., Pa. 19129

Mr. Williams (215) 844-0706

2x6

TOOL AND DIE MAKER

We are a medium size valve
manufacturer located in Evanston
seeking an experienced tool and die
maker with 3 to 5 years experience.
For additional information and
interview opportunity Contact Ed
Metz

273-4600 OR

864-9100

MCC-MARPAC

1900 DEMPSTER

EVANSTON, ILL.

An Equal Opportunity Employer

M/F

MAINTENANCE

ELECTRICIAN

For plant in heavy metals industry.
Steady employment with all company
benefits.

**MUST BE EXPERIENCED!
MUST READ, WRITE AND
SPEAK ENGLISH.**

R. LAVIN & SONS, INC

3426 S. KEDZIE AVE.

Equal Opportunity Employer

30x7

DEPENDABLE

HOMEMAKER

Age 50 plus, for two boys age 3
and 4. Live in Monday thru
Friday. Good pay. References.
Some English necessary.

353 - 8060

Daily till 4 P. M.

(Mr. GRAHAM evenings and
weekends) 823 - 7188

1x7

CAREER OPPORTUNITY

BECOME A REAL ESTATE SALES PERSON.

* Complete license training
(provided by the Illinois Real Estate Academy)

* Complete Sales Training
(Step by step proven success system)

Classes to begin September 22, 1977.

To enroll or obtain more information contact:

REALTY U. S. A. TRAINING CENTER

656 - 9292

Factory

FLEXO-PRESSMEN

Central impression and stack press.

SLITTERMEN - 2nd shift

Working with MYLAR cellophane and polyethy-
lene.

LAMINATOR OPERATOR

Schjeldahl laminator

- TOP RATES
- TOP BENEFITS
- TOP COMPANY IN INDUSTRY
- TOP EXPERIENCED APPLICANTS
WANTED

Apply in person

VISION-WRAP

a division of Tower Product INC.

250 S. HICKS ROAD PALATINE, ILL.

359 - 5000

1x1

THINK



A Public Service of The Newspaper & The Advertising Council

Ad
Council

NOVÉ BOILERS, FURNACES.

CENTRAL AIRCONDITIONING

Electronic filters,
humidifier.

water heaters A. O. Smith,
tež prvotřídní kompletní
zařízení kabinetové kuchyně
podle míry.

EMIL HRACH a Syn
447-2844 442-6971

PEČE O STROMY

LANDSCAPING

AND TREE TRIMING

I'll take care of your garden, lawns,
evergreens. Free estimates
Insured.

JAN KOVACIC
863 - 4219

PLUMBING

ROYAL PLUMBING & HEATING

Hot water heater "Room". New
boilers "prestress". Sewer rodding.
One year guarantee. A Všechny insta-
lační práce provádíme rychle a lev-
ně k vaší spokojenosti. Rozpočty
zdarma.

1. Stěpánek

852-5881

VYTÁPĚČÍ SLUŽBA AIRCONDITIONING

NYNÍ JE ČAS

vyčistit, opravit, anebo nahradit váš
kotel, kotel anebo ústřední
chlazení.

Zavolejte krajana.

CARE HEATING

CONDITIONING

863-5171.

Matrace Box Spring



Mach Furniture
3720 W. 26th St.

SECOND FEDERAL SAVINGS

**Cor. 26th Street
& Pulaski Road**
CHICAGO, ILL. 60623

Z ANGLIE, CSR, POLSKA
Jemný porcelán
pro 8 neb 12 osob



MACH Furniture
3720 W. 26th St.

KOSY - SRPY

IMPORT

Štýrská kosa \$9.98
srpy, brousky,
váhy, airconditioners,
větrníky, cestovní kufrы.

MACH DEP. STORE
3720 West 26 St.

20xkm

**CITIZEN
SAVINGS**
and Loan Association
NOW SERVING YOU AT TWO
LOCATIONS

HOME OFFICE
107 EAST PLAINFIELD ROAD
WILLOWBROOK HINSDALE P O
ILLINOIS 60521
325-6610

CHICAGO OFFICE
3917-3919 WEST 26th STREET
CHICAGO, ILLINOIS 60623
762-1264

FSLIC George C. Basta
President

**Léto je tady
MARINA taky
NEJLEPŠÍ
permanents**

Gu.4-1118



APPLIANCES



MACH FURNITURE
3720 WEST 26St.

10xkm

SAVE

\$100



PRAGUE SAUSAGES & DELICATESSEN

JOHN & JARONAVA FOLTYN, majitelé
6312 WEST CERMAK ROAD, BERWYN, ILLINOIS
TELEFON 484-9798

VYRABIME VÝTEČNÉ SALÁMY A UZENINY. Jsou připra-
veny dle staročeských způsobů. Mražená jídla, různé de-
licatesy, pochoutky, též importovaná jídla. Máme speciality,
které nenaleznete v celém kontinentu.

MAME DENNĚ ČERSTVÉ MASO A DRUŽEŽ.

BERWYN NATIONAL BANK

JEDINÁ ČESKÁ BANKA
7112 W. CERMAK ROAD
BERWYN
TELEFON ST 8-4700

Pondělí, úterý, čtvrtek 9 ráno do 3
odpo. Ve středu zavřeno. Pátek 9
ráno do 8 večer. Sobota 9 ráno do 1
odpoledne.

Dvořák's Office Machines
České psací stroje. - Stan-
dární, přenosné psací stro-
je, nové, používané. Opravy,
předělávky.

3506 W. 26th St. Chicago
TEL. 522-2231.

1bxxm

Hašek Rite - Way ROOFING CO.

STŘECHAŘSTÍ KONTRAKTORI
2639 So. Kedzie Avenue
Dělníci pojištěni.
Telefon: Bishop 7-1212

**Pro nejlepší výsledky
dejte oznámku
do Denního Hlasatele**

Marcia Davenportová ÚDOLÍ ROZHODNUTÍ

Cukr byl rozpuštěn, z mouky bylo studené
sedé těsto. Ale čaje a fazolí, ač byly mokré a nabuřelé, se dalo ještě použít.
„Miláčku!“ Pavel ji chopil za ramena a jemně ji zatřepal. „Čaj! Nezemřeme!
Jsme zachráněni!“

Přehrabovali se dál. V rohu pod věsní troskami našel Pavel plnou konvici
petroleje. S tím, s několika třískami z podkrovních trámů a s několika kousky
unědého uhlí z převráceného kbelíku se mu podařilo rozdělát oheň. Našel
čz pytel bramborů, vklíněný pod převrácený stůl. Marii se zachvěly rty.
Podívala se na Pavla.

„Je to možné?“ vydechla. Nespouštěla z něho oči. „Pavle, to jistě Bůh chce,
abychom zustali na živu.“

Stál u kamen, dáváje pozor na kotlík, kde se již vařila voda. Jejich oči se
střetly a na okamžik se zdálo, že bouře, která se nad nimi přehnala, je spou-
tala novým, ač vzdáleným a odlišným pochopením. Pavel ještě nikdy neměl
takový pocit. Nemohl ze sebe vypravit slovo.

Marie se otočila a šla se podívat po čajové konvici, pak se vrátila ke kamnům.

„Bude to chutnat velice divně,“ pravila.

„Plechovka byla děravá a čaj je celý smáčený.“

Opravdu to chutnalo nesmírně podivně. Bylo to slané a kyselé, ale jejich
prýzněným žaludkům tak vítané, že si šťastně oddechovali.

„Teď už nám nic nebudě, Pavle.“ Marie se na něho podívala s trochou své
staré klidné odvahy. „Cítím se, jako bych dovedla vydržet všechno.“

Už chvíli ji pozoroval se zvláštním výrazem, téměř jako by tam vedle sebe
u kamen viděl stát neznámého člověka. Jeho oči putovaly od jejích rozerva-
ných, divokých rudých vlasů přes její štíhlé, ničím neupjaté tělo v zmačka-
ných cárech až dolů k jejím pohmožděným nohám.

O obě boty a o jednu punčochu přišla již dávno; z druhé zbyl jen pokrčený,
černý hadr, omotaný kolem kotníku. Pohlížeje na ni teď upřeně, Pavel se
tupě tázal sám sebe, zda by takhle mohlo být ono nádherné, útlé stvoření,
jež miloval tak šleně a po němž tak mnohokrát v minulosti toužil. Připomínal
si chvíle, kdy její štíhlá, bělostná šíje, vystupující z nějakého jemně vyšiva-
ného límce se přehnila přes jeho ohnutou paži, takže se její šedé zbožňující
oči mohly dívat hluboko do jeho.

Vzpomínal si na ty vášnivé chvíle: na ten okamžik, kdy s ní byl poprvé
o samotě před otcovou tragickou smrtí; chvíle, kdy byla ženou zároveň vy-
rovnanou i smyslnou v touze, k níž se přiznávala. Po té ztracené, nezapome-
nutelné ženě nezbylo teď ani stopa, avšak zároveň neviděl, že by jí ubylo
vlastností, jimiž se do té doby vždy vyznačovala — toho podivného, druhu
krávy, toho zářivého, nadpozemského vnitřního světla, jež tím jasněji pro-
svěcuje ten podivný přízrak, který mu tu teď stojí po boku. Ve skuteč-
nosti byla ta polozezemská, položádrobní vlastnost zdůrazněna tak, jak se to
již mnoho let nestalo; je to to irské, to fantastické, to zvláštní, to cizokrajné,
to, co z ní dělá odlišnou bytost, která jej stále pronásleduje, třebaže se jí
ze všech sil snaží uniknout! Sledovala jeho oči, jak si jí prohlíží její soucítění,
s posvátnou úctou a téměř se zděšením od hlavy k nohám. Pohlédla dolů na
své cáry a pak na něho. „Já nevím, co na to Pavle řekneš, že mě vidíš v ta-
kovém stavu?“ Zvolna se jí rozlila červeň po tvářích. „Nikdy bych tě nebyl
opravdu poznal, kdyby se to nebylo stalo.“ Mluvil tiše a vážně, dychtivě
a promyšleně. „Možná, že si tu hezky dlouho pobudeme. Musíš se s tím smířit.“
Postoupil k ní o krok blíž.

Rozhlédla se po světnici. V jejím pohybu byl též nenápadný pokus o útek,
jaký už dříve u ní zpozoroval; stejné klidné vyhnutí něčemu, co jasně po-
střehla. Beze slova a bez jediného pohybu jej zadržela.

Opět se setmělo, ale tentokrát už jim bylo lépe. Marie našla nějaké svíčky
a Pavel rozžehl jednu v kuchyni. Potom vylezl nahoru, aby snesl nějaké pří-
krývky ze střechy, kde je sušil. Při kmitavém světle svíčky se Marie schula
nad malým zrezavělým plechovým umyvadlem s teplou vodou, pokoušejíc
se umýt. Živátek jejich roztrhaných šatů byl rozepjatý. Nechala si jej spad-
nout kolem boků. Slyšela, jak se Pavel pohybuje nad hlavou, potom ve
vedlejší pokojí. A pak nastalo úplné ticho.

„Marie!“

Stál ve dveřích, ruce mu visely podél těla, hleděl na ni upřeně a ústa měl
pootvěřena. Otočila se od umyvadla a vzpřimila se. Pohled, jímž se na něho
podívala, byl hluboký. Stáli tam a dívali se na sebe očima vytřeštěnými jako
na zjevení.

„Marie!“

Jeho hlas byl nesmírně hluboký a zaznívala v něm ta zvláštní, pronikavá re-
zonance napjaté basové struny. Stála a zírala na něho. Její tvář pozbyla své
tajemnosti.

Kráčel zvolna k ní, nespouštěje oči z jejího bílého ohlíčeje, z jejích šedých
očí s nesmírně rozšířenými žilnicemi. Přšel k ní a položil jí černé, rozdrá-
sané ruce na tělo. Přes roztrhanou košili cítil, jak jí pod vystupujícími žebry
bije srdce. Mezi kostmi a její modrobílou kůží neměla téměř maso kromě
malých, teplých výstupků jejích ňader.

Pokračování

Anna Maria Tilschová:

HRÍŠNICE

Pokračování

Docela mlčky stála Olga s papouškem na ruce u okna.

„Nemám pravdu? A abyste věděla, jaký jste udělala dojem — včera!“ Rozhalila si hedbávný živůtek a dvěma prsty ze záňadří jí podávala psaní.

„Od koho?“

„Nevíte? — Ještě počkejte!“ Zadržela ruku, která už chtěla roztrhnout obálku.

„Toť se ví, že si můžete dělat, co chcete — milostpaní! Můj Bože! Ale o jedno vás prosím, nedělejte lidi nešťastnými. — to je hřích, který ani Kristus neodpouští... Nechci ani to pomyslet, co by se stalo, co by udělal... kdyby... no, však vy to víte!“

Olga se chtěla zasmát a nešlo to. Sáhla si po jehlici do kudrnatých vlasů a třesoucí rukou roztrhla obálku. Ano, byl to on! Zas ho viděla před sebou, jak stál v průjezdu mezi tím, co mu v dešti odjíždělo... Chudák! Tajně se kuckala takovým vnitřním smíchem jako svobodná děvčata, když myslí na toho, kdo jim chodí pod okny. Potom přivřela napolo víčka a náhle jí napadl odpolední sen pod červenými čalouny, že ji zima s horkem obešly.

„Milostivá paní, prosím! Prosím!“ se sepiatýma rukama škemrala obchodnice dívajíc se pozorně do vzrušené tváře u klece. „Já musím ještě do hodiny a — daleko!“

„Co si přejete?“

„Prosím, vzpomeňte si u večere na mého muže! Já teď nikam sama nemohu — v tomhleto.“ Graciouslym pohybem ukázala na klobouk se zmuchlanými kytkami, který vypadal, jako by ho používala v noci místo polštáře.

„Ještě počkejte! Mám pro vás lepší s černou sametkou.“

„Až zejtra! Přijdu si pro něj a — ještě pro něco!“ A zmizela z pokoje se zvláštním úsměvem, který jako by byl uvízl ve vzduchu a nedal se už odloučit od pokoje.

Po jejím odchodu po druhé četla ještě Olga psaní a cítila se j-ksi zklamaná: horko, které před chvílkou jí samotné vstouplo do tváře, nevanulo na ni z těch řádků opatrných a zdvořilých. V psaní, formálně docela nezávadném, nestálo nic, co by nemile se mohlo jí dotknout, a také nic o lásce. Psal, že neměl včera příležitost říci, co chtěl, že má staré, hedbávné koberce a obraz ze sedmnáctého století, že by byl šťasten, kdyby si prohlédla věci svými ohnivýma očima a že by se k tomu nejlépe hodilo nějaké nedělní odpoledne, kdy je v bytě docela sám. A přec... Pustila Loru, která se usadila se skřekem na zácloně až u stropu, s bázní se ohlédla ke dveřím, psaní strčila za batistovou košili a otevřela rychlým pohybem okno, jako by chtěla vlastní neklid se sebe stříst. Do pokoje se vhrnulo jenom dusno, horký vzduch, v kterém je město: těžká vůně akátů promísená cihlovým prachem z blízkého staveniště.

III.

„Ty dnes odjíždíš do Vídně?“ nedbale ptala se Olga skloněna nad novinami. Snídali na skleněné terase a byla neděle.

Zkoumavě podíval se Schmitt na ni.

„V jednu hodinu. Proč to chceš vědět?“

„Ale jen tak... abych mohla všechno zařídít.“ Pořád ještě mlčky díval se jí do očí tím pohledem neproniknutelným pro ni.

„Tedy k vůli mně? Na mně ti tak záleží?“

Přikývla v rozpacích.

„Víš, Olgo, to je hezké od tebe.“

Jako většina lidí také Olga nevýzvala se v jeho pohledu a bylo jí příjemné jeho slovům nedávat jiného než doslovného výrazu. Myslíla si: „Tak, opravdu, Pán Bůh všemu chce — odjede.“

Poslední čas žila Olga v podivném vzrušení. Několik psaní, která nosila za košili, jí páčila na holém těle, kdykoliv prsty je nahmátla pod šaty, hned před očima jí vyvstalo neznámé a nepoznané štěstí, dobrodružství se svými sálajícími barvami a pižmovým parfumentem.

„A co ty budeš dělat dnes v neděli?“

„Můj bože, co budu dělat? Nevím to!“ Nepřipadal jí ani jako muž, ale jako farář se svými brejlemi. Cítila se špoutaná a docela se vžila do myšlenky, že násilím ji matka vehnala do výhodného sňatku s ním k jejímu neštěstí.

„No — no! Snad se mohu ještě optat?“

Viděla, že chybila, a honem se usmála.

„Asi, že půjdu do divadla. Nevím to. Jindy se o mne tak nestaráš.“

V tom měla Olga pravdu, většinou běžely jejich cesty tak mimo sebe, že nevěděli ani jeden o druhém, co dělá a kam jde.

„Tedy do divadla? Dobrou zábavu.“

Schmitt nebyl žárlivý; ne proto, že snad si vynášel nějakou teorii, kterou žárlivost si vymluvil, ne, v jeho povaze nebyly teorie a abstrakce, on — prostě nežárlil. Mladý doktor s červenými tvářemi, který zimničně sháněl pacienty, byl mu k smíchu, ale netěšila ho změna Olgina — ličidlo a nápadné úbory. Kolikrát přistihl se v ordinaci nebo dopoledne, když objížděl nejtěžší pacienty, že myslí s nepokojem na svou ženu. Rozvážně si říkal, že má Olga zase jeden ze svých vrtochů, ale podivný neklid stále ho neopouštěl a nerad tentokrát odjížděl do Vídně.

„Tak, zábo... co ti přivezu?“ ptal se Ely, která s pleť čerstvě mytou přišla k snídani a s ní miss červenější nežli jindy v nedělní bluze bílé jako sněh.

„Knihu... nebo... co budeš chtít!“ Jakýsi zářpyt dovádívého úsměvu rychle padl pod stůl, věděla, že otec zapomene, co má přivést, a něco docela jiného přiveze oběma.

„Prosím...“ do dveří vstrčila hlavu panská vychovaná bezvadně.

„... Já? — Hned!“

Rohlík v ruce Schmitt vyšel švihně z pokoje.

„Miss, jen to mně řeknete — k čemu jsou neděle? K čemu je Pán Bůh vymyslel?“ Ruce za krkem tázavě se dívala Olga nad střechami do nebe. V neděli se jí zdálo doma všechno dvojnásob nudné, zrovna jako její anglický protějšek.

„Mrs. Schmitt! Měla byste si najít nějakou zábavu,“ rozumně rozhodla Angličanka. „Nějaké zábavné čtení... nebo... koupání.“

„Ano.“ Rozhodně řekla Olga a začervenala se. Ano! Pevně přitisknuté psaní na horké tělo si šeptalo: dnes! Najednou se jí zdálo, že vůbec nemá už ani času něco ještě si rozmyslet. Pětatřicet let — není to poslední zvonění? Možná, že on je taky

poslední, kterému se ještě líbí? Toho má odmítnout? A pro někoho, kdo si jí nevšímá? Proč?

V jedenáct přišla panská ohlásit, že je v saloně návštěva. Z venkova přijela dávná přítelkyně, kterou Olga neviděla jak ve škole.

Po tolika letech hned zas poznala Kláru a ještě než promluvila uhádla, že má moc dětí, tak výslovně nesla její obtlouklá postava na sobě pečeť manželství, mateřství a kuchyně. Roztržitě poslouchala dlouhý řetěz Klářiných starostí a dívala se po straně na její nehezkou postavu, opakujíc si stále u sebe: jako kvočna! Jako slepice!

„Vidíš... Kláro!“ povídala se strachem, aby přítelkyně nezůstala dlouho po venkovsku. „Ráda bych tě pozvala na oběd, ale taková nešťastná náhoda — zrovna dnes odjíždí muž do Vídně.“

„Bůh chraň, Olgo — nebudu překážet. Nerada bych zmeškala a musím ještě na hřbitov.“

Spravedlivě a pohnutě políbila Klára přítelkyni na obě tváře, postála u každých dveří a když konečně poslední přece za ní se zavřely — Olga si oddychla. Nudila se, ale zároveň od té chvíle cítila dvojnásobný kvap — zestárlý obraz její přítelkyně uvažl pěti porody hnál ji ku předu jako vichřice.

Po ní přišel ještě strýc, mládenec a zapřísáhlý misogyn, který dostal košem snad ode všech nehezců živen v Praze. Když odcházel, zvonilo už poledne.

Oběd byl zřejmě neklidný, pro nepodařený moučník se urazila kuchařka, k vůli ní zase panská měla zarudlé oči od pláče, a přece jen obě pospíchaly, aby co možná brzy přišly k vycházce. Děti se pohádaly o to, byl-li Hus kacířem, Angličanka hleděla v mezích konvenční slušnosti udržet planou konversaci a Schmitt jedl mlčky a hltavě. Jen po straně několikrát se podíval na Olgu očividně rozmrzen. Oběd se odbyl s chvatem a on také hned odejel fiakrem ke dráze.

Po jeho odjezdu teprve propukl u Olgy pravý nepokoj a chvat. Nabídla Angličance svoje odpolední divadlo, a kdyby v tu chvíli byla měla smysl pro něco jiného než pro sebe, byla by zachytila udivený pohled svých dětí — byla v něm mučivá otázka: Bylo tak krásně a ony měly zůstat doma samotny? Ale Olga hned odešla do svého pokoje.

Zavřela se na klíč, svlékla se, před velkým zrcadlem se umyla mýdlem francouzským, parfomovaným silně růžemi, a potom, co nikdy nedělala, vlastnoručně si přišla k batistové košili ještě nějaké kraječky. Při tom stále se ohlížela po hodinách na věži, pospíchaly a chvílemi šly zase jako rak. Najednou ji napadlo, že sice nakázala v kuchyni, že není doma, ale co kdyby přišla matka nebo nějaký příbuzný... Jak by si pomohla? Jak by odešla? Prudce zazvonila. Nařídila, že pro nikoho vůbec není doma, ať přijde kdokoli, a trochu se uklidnila. Přece z vlaku se nemůže muž vrátit a kdo jiný by přišel hned po obědě v neděli? Hned na to ji napadly horečné představy, že vůbec neodejel, za chvíli se vrátí, dveře na ni vyrazí... Ve všech myšlenkách byl její muž pro ni jenom překážkou.

Rozčesala si krátké, kudrnaté vlasy, že v několika pramenech jako hřiva se jí rozpadly po bílých zádech, zlostně škubala hřebem, svou netrpělivostí je cuchala i přetrhávala a pro samý chvat vůbec nemohla se učesat. Měla pocit, jaký bývá ve snu, že vůbec nikdy nebude hotova, a při tom v duši byla úplně přesvědčena o tom, že není ještě rozhodnuta, půjde-li vůbec t a m.

Pokračování přístě